DIGITAL MONITOR SPEAKERS MS20/MS40

Instruções Breves

Versão 1.1 agosto 2005

P

www.behringer.com

BEHRINGER®
JUST LISTEN.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ADVERTÊNCIA:

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

AVISO: Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Este símbolo, onde quer que se encontre, alerta-o para a existência de tensão perigosa não isolada no interior do invólucro - tensão que poderá ser suficiente para constituir risco de choque.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

WARNING

THIS EQUIPMENT IS CAPABLE OF DELIVERING SOUND PRESSURE LEVELS IN EXCESS OF 90 dB, WHICH MAY CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE.

Reservado o direito de alterações técnicas e alterações na aparência do produto. Todas as indicações estão em conformidade com o estado atual existente quando da impressão. Os nomes de outras empresas, instituições ou publicações aqui representados ou mencionados e os seus respectivos logotipos são marcas de fábrica registradas dos seus respectivos proprietários. A sua utilização não representa, de forma alguma, uma pretensão da respectiva marca de fábrica ou a existência de uma relação entre os proprietários da marca de fábrica e a BEHRINGER®. A BEHRINGER® não se responsabiliza pela exatidão e integridade das descrições, ilustrações e indicações contidas. As cores e especificações apresentadas podem apresentar ligeiras diferenças em relação ao produto. Os produtos BEHRINGER® são vendidos exclusivamente através de nossos distribuidores autorizados. Distribuidores e comerciantes não atuam como representantes BEHRINGER® e não possuem autorização para vincular a BEHRINGER® em nenhuma declaração ou compromisso explícito ou implícito. Este manual de Instruções está protegido por direitos de autor. Qualquer reprodução ou reimpressão, mesmo de excertos, e qualquer reprodução das ilustrações, mesmo de forma alterada, são permitidas apenas com a autorização por escrito da empresa BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER é uma marca de fábrica registada.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.
© 2005 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38
47877 Willich-Münchheide II, Alemanha
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DETALHADAS:

1) Leia estas instruções.

2) Guarde estas instruções.

3) Preste atenção a todos os avisos.

4) Siga todas as instruções.

5) Não utilize este dispositivo perto de água.

6) Limpe apenas com um pano seco.

7) Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8) Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9) Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10) Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade.

11) Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.

12) Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

13) Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

14) Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.

15) ATENÇÃO – estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias.

1. INTRODUÇÃO

Muito obrigado pela confiança que demonstrou em nós com a compra do MS20/MS40. As MS20/MS40 são colunas activas, que reproduzem a sua música com a máxima precisão e equilíbrio. Devido à sua flexibilidade de ligação, podem ser instaladas em diversas situações, como, por exemplo, estúdios com computadores, sistemas áudio e multimédia, ou para tornar audível o seu teclado e as suas reproduções.

Duas entradas digitais, bem como duas saídas estéreo analógicas, permitem-lhe ligar diferentes fontes de som e misturar internamente duas destas. Para tal, o MS20/MS40 dispõe de uma ligação de auscultadores - com isto, não fica a faltar nada ao seu sistema de colunas. As colunas estão protegidas magneticamente, para que as possa utilizar sem problemas junto do monitor do seu computador.

☞ **As instruções que se seguem têm como finalidade familiarizá-lo primeiro com os elementos de comando para que fique a conhecer todas as funções do aparelho. Após a leitura cuidadosa do manual, conserve-o para o poder consultar sempre que necessário.**

1.1 Antes de começar

1.1.1 Fornecimento

O MS20/MS40 vem devidamente embalado de fábrica, de modo a garantir um transporte seguro. No entanto, se a embalagem apresentar danificações, verifique imediatamente o aparelho quanto a danos exteriores.

☞ **No caso de eventuais danificações, NÃO nos devolva o aparelho, mas informe de imediato o vendedor e a empresa transportadora, caso contrário poderá cessar qualquer direito a indemnização.**

☞ **Para garantir uma protecção adequada do teu MS20/MS40 durante a utilização ou o transporte, recomendamos a utilização de uma mala.**

☞ **Utiliza sempre a caixa original para evitar danos durante o armazenamento ou o envio.**

☞ **Nunca permitas que crianças mexam no aparelho ou nos materiais de embalagem sem vigilância.**

☞ **Elimina todos os materiais de embalagem em conformidade com as normas ambientais.**

ATENÇÃO!

☞ **Estas colunas para monitor têm capacidade para produzir uma extrema intensidade sonora. Certifique-se de que não baixa demasiado rápido uma pressão sonora elevada, caso contrário pode danificar permanentemente as colunas. Mantenha sempre uma intensidade sonora <u>adequada</u>.**

1.1.2 Colocação em funcionamento

Providencie uma ventilação adequada e não coloque o MS20/MS40 em estágio final ou na proximidade de uma fonte de calor para evitar o sobreaquecimento do aparelho.

☞ **Antes de conectar a unidade a uma tomada eléctrica, por favor, assegure-se de que a voltagem corresponde à voltagem estipulada na chapa existente na parte traseira do MS20/MS40.**

A ligação à rede é efectuada por meio do cabo de rede com ligação para dispositivos frios, fornecido em conjunto. A mesma está em conformidade com as disposições de segurança requeridas.

1.1.3 Registo online

Por favor, após a compra, regista o teu aparelho BEHRINGER, logo possível, em www.behringer.com usando a Internet e lê com atenção as condições de garantia.

A empresa BEHRINGER concede a garantia de um ano* a partir da data de aquisição em caso de defeitos de material ou fabrico. Quando desejares, podes consultar as condições de garantia em versão portuguesa no seguinte endereço Internet www.behringer.com ou solicitá-las através do seguinte número de telefone +49 2154 9206 4134.

Se o produto BEHRINGER avariar, teremos todo o gosto em reparálo o mais depressa possível. Por favor, dirige-te directamente ao revendedor BEHRINGER onde compraste o aparelho. Se o revendedor BEHRINGER não se localizar nas proximidades, também te poderás dirigir directamente às nossas representações. Na embalagem original encontra-se uma lista com os endereços de contacto das representações BEHRINGER (Global Contact Information/European Contact Information). Se não constar um endereço de contacto para o teu país, entra em contacto com o distribuidor mais próximo. Na área de assistência da nossa página www.behringer.com encontrarás os respectivos endereços de contacto.

Se o aparelho estiver registado nos nossos serviços com a data de compra, torna-se mais fácil o tratamento em caso de utilização da garantia.

Muito obrigado pela colaboração!

P

* Para clientes dentro da União Européia podem ser aplicáveis outros dispostos. Os clientes da UE poderão obter informações mais detalhadas junto do serviço de assistência ao cliente BEHRINGER Support Alemanha.

2. ELEMENTOS DE COMANDO E LIGAÇÕES

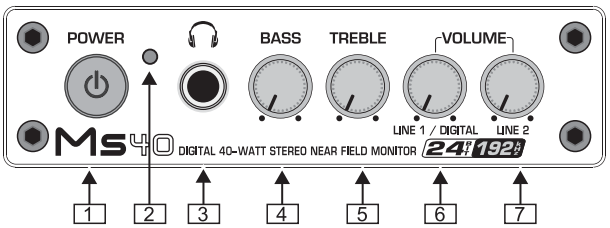

Fig. 2.1: Comandos da parte frontal (coluna direita)

1 O interruptor *POWER* liga e desliga a unidade. O interruptor POWER deverá encontrar-se na posição “Desligado” (não premido), sempre que ligar o aparelho à corrente eléctrica.

☞ **Tenha em atenção: Ao desligar o aparelho com o interruptor POWER este não fica completamente separado da corrente eléctrica. Por isso, retire sempre o cabo de corrente da tomada quando não utilizar o aparelho por um período de tempo mais longo.**

☞ **Ligue sempre as colunas do monitor em último lugar em relação aos outros aparelhos e desligue-as em primeiro lugar. Assim, evita um ruído alto de estalar ao ligar e desligar os outros aparelhos no seu estúdio.**

2 Este indicador luminoso acende quando o aparelho é ligado.

3 Conecte os auscultadores à saída *PHONES* (ficha jack estéreo de 6,3 mm) para monitorizar todos os dispositivos de entrada. Quando estão conectados auscultadores, os altifalantes internos são desligados automaticamente.

4 Regulador *BASS* Rode o regulador dos baixos para ajustar o nível dos baixos.

5 Regulador *TREBLE* Rode o regulador dos agudos para ajustar o nível dos agudos.

Com os reguladores de *VOLUME* 6 e 7 regula a intensidade sonora dos aparelhos ligados às MS20/MS40:

6 Com o regulador *LINE 1*/*DIGITAL* regula a intensidade sonora das entradas *LINE 1* 12 e das entradas digitaisi 8 e 9.

7 Regule a intensidade sonora da entrada *LINE 2* 13 com o regulador *LINE 2*.

☞ **Avisamos que uma intensidade sonora elevada pode prejudicar a audição e/ou danificar o seu aparelho auditivo. Por favor, rode todos os reguladores de som para zero (para a esquerda), antes de colocar o aparelho em funcionamento. Mantenha sempre uma intensidade sonora adequada.**

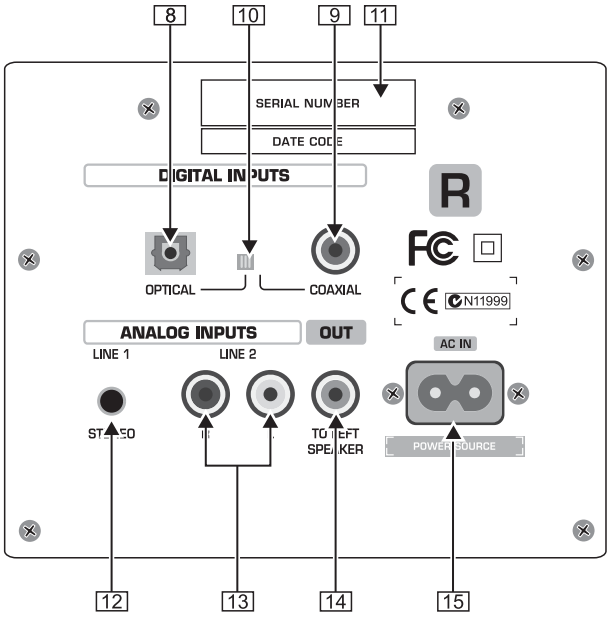

Fig. 2.2: Parte posterior (coluna direita)

8 Entrada *ÓPTICA*. Aqui, pode ser ligado um cabo óptico para transmissão de sinais áudio digitais.

9 Na entrada *COAXIAL*, podem entrar sinais áudio digitais através de um cabo coaxial.

10 Com este interruptor, pode escolher a entrada digital (ÓPTICA ou COAXIAL).

11 *NÚMERO DE SÉRIE*.

12 *LINE 1* (mini-conector estéreo 3,5 mm) permite a ligação de várias fontes de som (por exemplo, leitor de CD-/MD).

13 Utilize *LINE 2* (Cinch) para ligação de cartões de som, teclados ou módulos de som.

☞ **Podem ser coordenadas simultaneamente diferentes fontes de som em ambas as entradas estéreo.**

14 Conector *TO LEFT SPEAKER*. Utilize o cabo fornecido para ligar ambas as colunas uma à outra. Depois de ter ligado correctamente ambas as colunas, utilize-as como um sistema de colunas estéreo.

15 A ligação em rede dispõe de um adaptador padrão com dois pólos. É fornecido igualmente um cabo adequado. Antes de ligar o aparelho a uma tomada, certifique-se de que o aparelho está desligado e que o regulador de intensidade sonora está rodado ao máximo para a esquerda. Só depois podem ser desligadas as colunas ou os outros aparelhos.

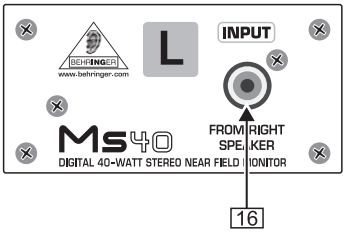

Fig. 2.3: Parte posterior (coluna esquerda)

16 Conector *FROM RIGHT SPEAKER*. Ligue o cabo da coluna de onde sai o conector *TO LEFT SPEAKER*.

3. EXEMPLO DE LIGAÇÃO DE CABOS E DE APLICAÇÃO

Os MS20/MS40 estão concebidos para aceitar uma grande variedade de diferentes conectores para quase todas as situações existentes.

Também encontrará entradas áudio no altifalante direito. O altifalante esquerdo possui apenas uma entrada áudio que vem do altifalante direito.

☞ **Desligue o som das fontes de sinal antes de activar as colunas do monitor pela primeira vez.**

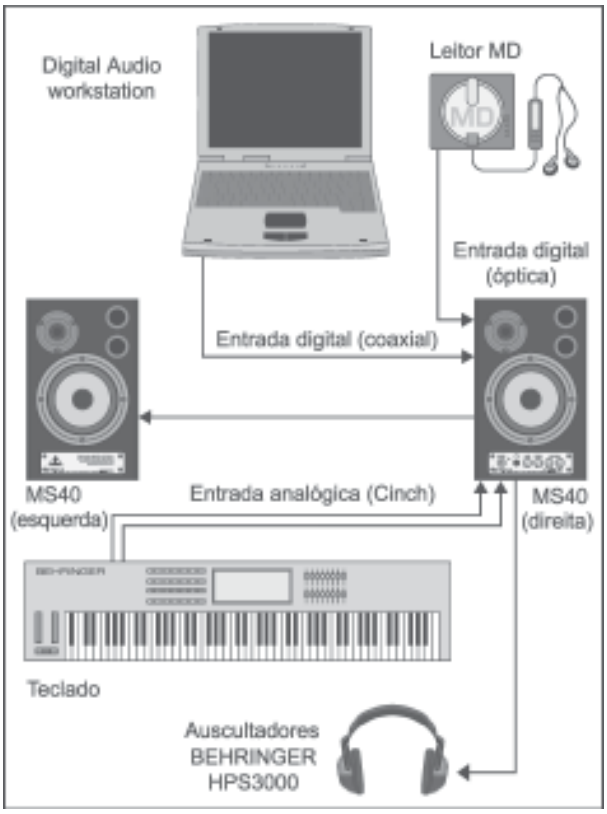

Fig. 3.1: Utilização do computador e do teclado

Primeiro, ligue a coluna da esquerda com a coluna direita. Ligue a extremidade do cabo fornecido ao conector TO LEFT SPEAKER [14] (monitor direita) e a outra extremidade ao conector FROM RIGHT SPEAKER [16] (monitor esquerdo).

Ligue as saídas analógicas do seu misturador, do teclado ou do seu cartão de som com uma entrada LINE 1 [12]. Pode ser ligado outro aparelho às 2 entradas LINE 2 [13].

Se possuir equipamento com saídas digitais, como, por exemplo, um leitor de CD ou MD, ligue-as simplesmente às entradas digitais [8] e [9] . Escolha a entrada digital pretendida com o interruptor de selecção de entrada [10].

Pode escolher dois sinais de entrada do MS20/MS40 com o regulador de intensidade sonora [6] e [7], misturá-los e escutar simultaneamente as duas fontes de som diferentes. Na figura mencionada acima, pode reproduzir, por exemplo, música do seu leitor de MD ou do computador e misturar, dessa forma, som ao vivo no seu teclado.

As colunas MS20/MS40 são protegidas magneticamente, para que as possa posicionar directamente ao lado de um ecrã de computador, sem causar interferências ou danos. Para evitar zumbidos, não instale as suas MS20/MS40 na proximidade de amplificadores de potência.

4. DADOS TÉCNICOS

Altifalantes

MS20	
Agudos	Ø 65 mm (2 1/2"), 8 Ω
Graves	Ø 92 mm (3 5/8"), 4 Ω
MS40	
Agudos	Ø 65 mm (2 1/2"), 8 Ω
Graves	Ø 120 mm (4 3/4"), 4 Ω

Entradas audio

Line 1	Ligação de jaque 3,5 mm, sinal de entrada 20 kΩ
Line 2	2 Cinch stereo, sinal de entrada 20 kΩ

Entradas Digital

Optical	TOSLINK
Coaxial	Cinch
Conversor	24-bit
Taxa de exploração	≤ 192 kHz

Dados do sistema

MS20	
Amplificador	2 x 10 Watt
Gama de frequência	60 Hz a 25 kHz
MS40	
Amplificador	2 x 20 Watt
Gama de frequência	50 Hz a 25 kHz

Alimentação Eléctrica

Tensão de rede	USA/Canadá 120 V~, 60 Hz Europa/R.U./Austrália 230 V~, 50 Hz China 220 V~, 50 Hz Japão 100 V~, 50 - 60 Hz Modelo geral para exportação 120/230 V~, 50 - 60 Hz
Consumo	
MS20	80 Watt
MS40	90 Watt

Dimensões/Peso

MS20	
Dimensões	239 mm x 154 mm x 187 mm
Peso	direito: 3,7 kg, esquerdo: 2,05 kg
MS40	
Dimensões	279 mm x 173 mm x 245 mm
Peso	direito: 4,9 kg, esquerdo: 3,2 kg

A empresa BEHRINGER envida esforços contínuos no sentido de assegurar o maior standard de qualidade possível. Modificações necessárias serão realizadas sem aviso prévio. Os dados técnicos e a imagem do aparelho poderão, por este motivo, apresentar diferenças em relação às indicações e figuras fornecidas.

P